



بيروت في ٢٧/٣/٢٠١٤

رقم ٣٨٧٧/٢٠١٤/٦٠

حضرة الزميل الكريم،

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: ورشة عمل حول "تقييم الاحتياجات الوطنية في اطار اتفاقية تيسير التجارة".

المرجع: دعوة وزارة الاقتصاد والتجارة رقم ٢٢٩٩/٢٠١٤ تاريخ ٢٠/٣/٢٠١٤.

نرسل لكم ربطا دعوة وزارة الاقتصاد والتجارة رقم ٢٢٩٩/٢٠١٤ تاريخ ٢٠/٣/٢٠١٤، حول تنظيمها وبالتعاون مع منظمة التجارة العالمية، ورشة عمل حول "تقييم الاحتياجات الوطنية في اطار اتفاقية تيسير التجارة" وذلك بين ٧ و ١١ نيسان ٢٠١٤، في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في وسط بيروت، من الساعة الثامنة والنصف صباحا حتى الرابعة والنصف بعد الظهر.

نرجو من الزميل الذي يهمله حضور هذه الورشة أو إرسال مندوب عنه، الاتصال بأمانة سر الغرفة لتأكيد حضوره.

كما نلفت نظر الزميل على وجوب أن يكون المشاركون من ذوي الخبرة في مجالات الاستيراد والتصدير، وعلى معرفة بقوانين وأنظمة الترانزيت.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الرئيس

ايلى اميل زخور

ربطاً: دعوة وزارة الاقتصاد والتجارة ومرفقاتها.



الجمهورية اللبنانية  
وزارة الاقتصاد والتجارة

الوزير

رقم المحفوظات: ٢٠١٤/٢٢٩٩

بيروت في: ٢٠١٤/٣/٢٠

عاجل جداً

### جانب الغرفة الدولية للملاحة

الموضوع: ورشة عمل حول " تقييم الاحتياجات الوطنية في اطار اتفاقية تيسير التجارة "

(بيروت، بين ٧ و ١١ نيسان ٢٠١٤)

المرفقات: جدول اعمال ورشة العمل

إشارة إلى الموضوع أعلاه،

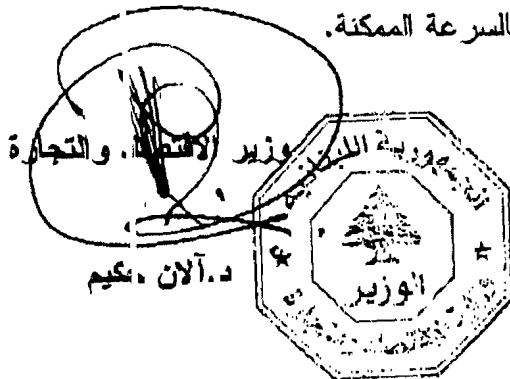
تتظم وزارة الاقتصاد والتجارة بالتعاون مع منظمة التجارة العالمية ورشة عمل حول " تقييم الاحتياجات الوطنية في اطار اتفاقية تيسير التجارة" وذلك بين ٧ و ١١ نيسان ٢٠١٤، في المجلس الاقتصادي والاجتماعي - وسط بيروت - من الساعة الثامنة والنصف صباحاً حتى الرابعة والنصف من بعد الظهر.

تهدف هذه الورشة الى التعريف باتفاق تيسير التجارة الجديد في منظمة التجارة العالمية وتوضيح سبل استفادة لبنان من الأحكام الخاصة المتاحة للبلدان النامية في هذا الاتفاق،

لذلك، نطلب منكم تسمية من ترونه مناسباً لحضور ورشة العمل، مع التشديد على وحبوب ان يكون المشاركين من ذوي الخبرة في مجالات الاستيراد والتصدير وعلى معرفة بقوانين وانظمة الترانزيت. على ان يتم تزويد المشاركين بدليل تقييم تسهيل التجارة قبل انعقاد الدورة عبر البريد الالكتروني.

كما ودعو القيمين في ادارتكم لحضور الجلسة الختامية في ١١ نيسان ٢٠١٤ للاطلاع على نتائج التقييم.

للتفضل بالاطلاع وإرسال قائمة المشاركين من جانبكم بالسرعة الممكنة.





**WTO OMC WTO Trade Facilitation National Self-Assessment of Needs and Priorities  
Agenda**

---

**DAY 1**

- 8:45 - 9:00 Registration
- 9:00 - 9:30 Opening Ceremony  
Speakers
- 9:30 - 9:45 Introductions of Participants and International Officials  
*Master of ceremonies for opening ceremony*
- 9:45 - 10:45 Session 1: Introduction to the WTO Trade Facilitation Agreement  
- Trade Facilitation Agreement  
- Section I - technical measures  
- Section II - special and differential treatment  
- Next Steps towards implementation  
- Important national issues  
  
*Speaker: Delegate from the National Mission in Geneva*
- 10:45 - 11:00 Break
- 11:00 - 11:30 Session 2: International and/or Regional Technical Assistance  
- How the process works  
- Current national priorities  
- Current and planned trade facilitation-related assistance  
- Mechanism for requesting and obtaining technical assistance  
  
*Speaker: National Donor Coordinator*
- 11:30 - 12:00 Session 3: Introduction to the Needs Assessment Guide and Process  
- Explanation of how to use the Guide  
- Explanation of the process  
  
*Speaker: Expert Facilitator*

12:00 - 12:30 Session 4: Self-Assessment of Needs and Priorities

Participants will move to their working group tables and find and organize the electronic and paper documents that will be used for the assessment. (Working Group slides & Excel Sheet - electronic and working group packets and Guides from shipment.) Begin the assessment if time allows before lunch.

12:30-1:30 Lunch Break

1:30 - 5:30 Session 4: Self-Assessment of Needs and Priorities

Participants will work in working groups that contain representatives of each agency and private sector for completion of the needs assessment using the Needs Assessment Guide (TN/TF/W/143). Each working group will be assigned certain trade facilitation proposals from the Guide.

**DAY 2**

9:00- 5:30 Self-Assessment of Needs and Priorities

**DAY 3**

9:00- 5:30 Self-Assessment of Needs and Priorities

**DAY 4**

9:00- 5:30 Review of Findings in Plenary

As soon as all groups have completed their initial assessment of their assigned measures all work will be reviewed in plenary. Using Powerpoint, the completed work will be reviewed by all participants following the order of the Trade Facilitation Agreement or, if there is no time to consolidate the results before the plenary session commences, then by working group. The results for each measure should be improved through input from the larger group.

**DAY 5**

9:00 – 12:30 Session 1: Review of Findings in Plenary (continued) and Report Preparation

Participants will review the results of the needs assessment and determine the conclusion of the results. These conclusions should be prepared in a Powerpoint presentation for the final reporting session.

12:30 – 1:30 Lunch

1:30 – 3:00 Session 1: Report Preparation- continued.

3:00 – 3:30 Session 2: Evaluation of the workshop

3:30 – 4:30 Session 3: Reporting Session and Closing Ceremony

- Report is made to high level officials.
- Discussion and feedback on findings.
- Distribution of certificates

**High-level official Speaker**

Participants will make a presentation on the findings of the needs assessment. High-level officials and representatives of all border agencies and relevant private sector organizations should be invited and encouraged to attend. If possible a very high level official should make a very short speech and assist with handing out the certificates. An official from the Ministry of Trade or the Geneva delegate can act as master of ceremonies for this session.